

TRẦN THỊ TUYẾT, *Is graduate employability the 'whole-of-higher-education-issue'?*, Journal of Education and Work, 2014.

Khi lượng sinh viên ra trường không đáp ứng được yêu cầu của nhà tuyển dụng tăng lên, trách nhiệm thường được đưa về cho các trường đại học, về sự yếu kém của hệ thống giáo dục đại học trong việc trang bị hành trang khởi nghiệp cho sinh viên. Bài viết này muốn nhìn nhận lại vấn đề một cách thấu đáo hơn qua việc tham vấn ý kiến của sinh viên, cựu sinh viên và các nhà tuyển dụng xung quanh vấn đề này. Bên cạnh việc chỉ ra được những vấn đề còn tồn tại trong hệ thống giáo dục đại học, bài viết cũng đưa ra được một bức tranh tổng thể mà trong đó nguyên nhân sự khập khiễng cung - cầu cử nhân đại học tới từ các bên liên quan khác như các nhà tuyển dụng hay sinh viên cũng không hề nhỏ. Bài viết kêu gọi các bên liên quan cùng nỗ lực nhận diện thử thách, quan tâm hơn tới sự thay đổi của xã hội, tới các yếu tố văn hóa trường học và công sở và tự nhìn nhận trách nhiệm của mỗi bên. Họ cần gắn kết để hiểu nhau hơn và để cùng đưa ra được những biện pháp nâng cao khả năng thích ứng của cử nhân với thị trường lao động.

Graduate employability has become an issue in Vietnam since many university students do not satisfy the needs of employers. Universities often receive the strongest criticism on the poor employability assets graduates possess. The ill-preparation of university graduates is considered the result of the out dated and irrelevant curriculum in the education system, of the traditional teaching methods and the absent of career guidance in most universities. This article, however, aims to challenge this common criticism that university is to blame for the ill-preparation for employment of its graduates. By conducting a research inviting the voices of both students and employers on the issue, this article wants to address a wider context and circumstance and also the related issues surrounding the transition from university to work of Vietnamese university graduates. It suggests that not only universities, but also students, employers and other related stakeholders (i.e. student's family, government and educational policy makers) should acknowledge the changes in society, should be aware of the cultural features at work, and should see their responsibility in the process. They all should make an effort to create mutual understanding, to collaborate and to enhance the development of graduate employability in the Vietnamese context.